

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 27 (1980)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Donnerstag, 28. Mai, Auffahrt:**  
Der Tag, der von Biels Bevölkerung sonst zu Ausflügen mit dem Wagen benutzt wurde, ist ein stiller Tag: kein Verkehr, kaum Menschen in den Strassen, einige Zivilschutzleute in ihren Uniformen, die zwischen den ver-

schiedenen Sektoren, Quartieren und Blocks auf Fahrrädern hin- und herpendeln. Einzelne Zivilisten auf dem Weg zur Arbeit sind zu sehen, denn kriegswirtschaftlich wichtige Betriebe arbeiten zum Teil auch an diesem traurigen Feiertag. Die Bevölkerung

wartet in ihren Schutzräumen auf die ungewisse Zukunft.

**Biel im Ernstfall.**

**Frank A. Meier**

**Biel-Bienne**

**13. 3. 1980**



## Der Zivilschutz an der Grün 80

An der am 12. April in Basel eröffneten zweiten grössten Gartenbauausstellung unseres Landes, die bis zum 12. Oktober geöffnet bleibt, ist auch der Zivilschutz vertreten. In der Mitte dieser seit der EXPO 64 in Lausanne grössten Ausstellung unseres Landes, befindet sich die ALST-St. Jakob, eine Schutzanlage für die Luftschatztruppen. In dieser Anlage wurde die zentrale Sanitätsstation der Grün 80 errichtet, werden doch drei Millionen Besucher erwartet. Die Station, die auch zur freien Besichtigung offen ist, wird von den Verkehrskadetten Nord-

westschweiz mit den interessierten Samaritervereinen der Region Basel betreut. Initiativ hat sich auch der Basler Bund für Zivilschutz dieser Gelegenheit für die Zivilschutz-Aufklärung angenommen, indem an die Besucher und Interessenten der Anlage farbige Faltprospekte und auch die Zeitschrift «Zivilschutz» abgegeben werden. Wir werden in der Mainummer mit einem Bildbericht auf diese Aktion zurückkommen.

**Richtiges Licht  
am Arbeitsplatz:**

**KUMEWA**

**Gelenkleuchten**

Produktionssteigerung 10%  
Verminderung der Unfälle 20%  
Reduktion Fehler + Ausschuss 25%

Zu geringes oder unzweckmässiges Licht führen zu Ermüdung,  
Unlustgefühlen, Mattigkeit, Kopfschmerzen u.a.m.

**KUMEWA AG CH - 5610 Wohlen Tel. 057-62091**  
Leuchten-Fabrik



**Grossauswahl in  
Holz- und  
Alu-Leitern**  
von bester Qualität

**PULVER**  
Leiternfabrik  
Bernstrasse 10, 3270 Aarberg  
Telefon 032 82 26 34

MUBA Halle 9, Stand 221



## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie  
ausführliche Unterlagen  
bei:

**A. Wehrle**  
**Betriebseinrichtungen**  
**9230 Flawil**  
**Telefon 071 83 31 41**

**WEHRLE  
SYSTEM**



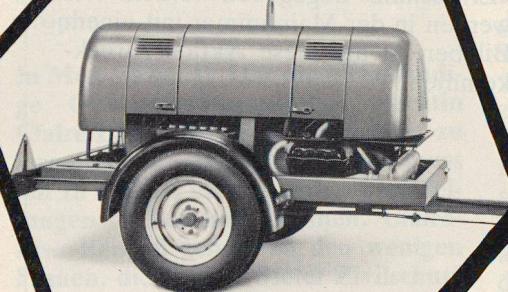
# Die treibende Kraft



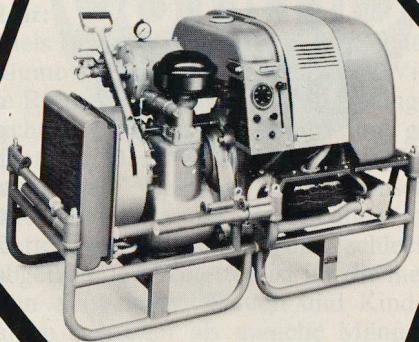
Industrie-Motoren  
luft- oder wassergekühlt



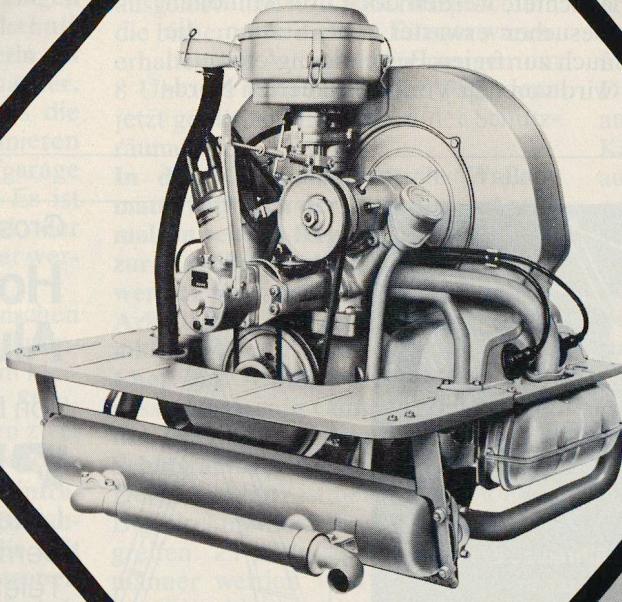
Weltweit ist der Service nah!



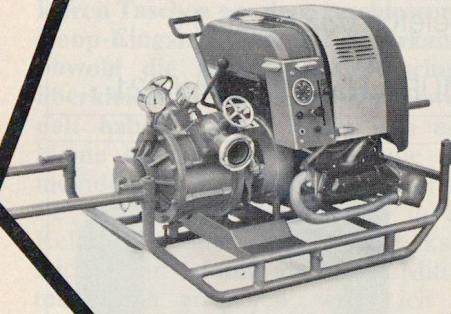
Notstrom-Aggregat



Kompressor



Motorspritze



...und Ihr  
Projekt?

Drehzahlfest, zuverlässig,  
sparsam, robust,  
problemlose Ersatzteile-Versorgung,  
tausendfach bewährt.  
Attribute, die für den Gerätehersteller  
bei der Antriebswahl von  
entscheidender Bedeutung sind.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
oder die unverbindliche Einbauberatung durch unseren Techniker.



Automobil- und Motoren AG  
Abt. Industrie-Produkte  
CH-8107 Buchs/ZH

Telefon 01/8461111 Telex 54614